



IL CAMMINO

COMUNITA' PASTORALE DIO PADRE DEL PERDONO
Parrocchia prepositurale della BASILICA
della Natività di San Giovanni Battista in MELEGNANO



Anno IV numero 140 - Domenica 22 Novembre 2020 II di AVVENTO anno B

Parroco: Don Mauro Colombo: 02/98119846- 347.9681426

Abitazione parroco: 02/9832547

Vicario: Don Stefano Polli: 3348121929

Diac. Olimpio Di Sisto 3339312993

Diac. Daniele Sommariva: 3394212876

Don Tonino D'Onofrio: 3317358681

Email parrocchia: don.mauro@alice.it

Oratorio: oratoridimelegnano@gmail.com

“NON ABBANDONARCI ALLA TENTAZIONE”.... CAMBIA IL “PADRE NOSTRO” DAL 29 NOVEMBRE

Carissimi, da domenica 29 novembre in tutte le Chiese d'Italia, cambieranno alcune parole della liturgia. Fra tutte, quella più attesa è la frase del “Padre nostro” che non si reciterà più dicendo “non ci indurre in tentazione” ma **“NON ABBANDONARCI ALLA TENTAZIONE”**. Con questo cambiamento, uniamo anche il **“Gloria”** (anche se in avvento non si recita) che cancella la frase “uomini di buona volontà” in “uomini amati dal Signore”. Infine al “Confesso a Dio Onnipotente” si aggiunge: **“e a voi fratelli e sorelle”**, così alla fine della stessa preghiera. Ci sono poi altri cambiamenti che riguardano le preghiere eucaristiche della Messa, che recita il solo sacerdote. Anche l'invito “Beati gli invitati...” che cambia in **“Ecco l'Agnello di Dio, ecco Colui che toglie i peccati del mondo. Beati gli invitati alla cena dell'Agnello”**. Circa il “Padre nostro”, è evidente che **DIO NON INDUCE IN TENTAZIONE**, ma siamo noi che aderiamo alla tentazione, indotti da Satana che agisce col nostro io egoista. Ecco che una traduzione più fedele all'originale, alle parole di Cristo, ci farà dire al Padre-Dio **“non abbandonarci alla TENTAZIONE”**. Inoltre nel “Padre nostro”, c'è una piccola aggiunta di un **“ANCHE”**, motivata dal vero significato delle parole. Si dirà **“COME ANCHE NOI LI RIMETTIAMO AI NOSTRI DEBITORI”**. Questa piccola aggiunta, vuole aiutarci a comprendere che se si vuole ottenere il perdono di Dio, si devono perdonare le offese ricevute dagli altri. Vorrei ricordare a tutti che questi cambiamenti di traduzione, sono il frutto del lavoro di 18 anni della commissione episcopale della liturgia che ha tradotto la terza edizione del Messale romano latina frutto della riforma del Concilio Vaticano II, la liturgia nutre la nostra fede e la traduzione per noi ambrosiani riguarda solo l'ordinario della Messa cioè non le preghiere (orazioni) e i prefazi ma solo alcune parti delle parole che si usano nella liturgia. Il nostro messale ambrosiano, che pur è stato rivisto, necessiterà tempi più lunghi per avere una nuova traduzione. **Don Mauro**

**GIOVEDI' 26 NOVEMBRE ore 21,00
in DIRETTA STREAMING: YOUTUBE
PARROCCHIE MELEGNANO**

Don Mauro spiega :

**“I CAMBIAMENTI NELLA NUOVA
TRADUZIONE DEL PADRE NOSTRO
E DELLE ALTRI PARTI DELLA MESSA,
CHE SARANNO ADOTTATI IN TUTTE
LE CHIESE D'ITALIA, CON DOMENICA
29 NOVEMBRE”**

E' POSSIBILE INTERVENIRE IN DIRETTA

**GRAZIE DI CUORE PER LA VOSTRA
GENEROSITA' NEL SOCCORRERE LA
FATICA ECONOMICA DELLA
PARROCCHIA CAUSATA DALLA
CHIUSURA DELLO SCORSO PERIODO**

Ringraziamo chi sta aiutando la parrocchia, offrendo il restauro di una panca o di una colonna della basilica, ricordando con una piccola targa i propri defunti. Inoltre diverse persone che vogliono rimanere anonime, stando dando la loro goccia di aiuto, che diventa un grande respiro, in vista delle spese dell'inverno.

Per le nostre offerte teniamo conto dell' **IBAN BANCARIO** parrocchiale:

IT41Y0306909606100000122484

Causale: pro parrocchia San Giovanni Battista. La Provvidenza c'è e lavora attraverso il vostro buon cuore! GRAZIE!

“IL KAIRE DELLE 20,32” Ogni sera di Avvento preghiera in famiglia con l'Arcivescovo. Collegati col canale **TV 195** oppure **Radio Mater** o **Radio Marconi**. Per venire incontro all'emergenza spirituale che ci attanaglia e ci rende vuoti dentro.

<p>DOMENICA 22 NOVEMBRE morello</p> <p>☐ II DOMENICA DI AVVENTO Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>Is 51,7-12a; Sal 47; Rm 15,15-21; Mt 3,1-12 Il tuo nome, o Dio, si estende ai confini della terra</p>	<p>Ore 09,00 S.Messa: Def. GRISONI GIORGIO Ore 10,15 S.Messa : Intenzione offerente. Def. ARIOLI PAOLO Ore 11,30 S.Messa: PRO POPULO Ore 16,00 Vespri, esposizione adorazione e benedizione eucaristica. OFFERTA DELLA CERA Ore 17,30 S.Messa: PRO POPULO</p>
<p>LUNEDI' 23 NOVEMBRE morello</p> <p>Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>S. Clemente I – memoria facoltativa S. Colombano – memoria facoltativa Ger 2,1-2a; 3,1-5; Sal 76; Zc 1,1-6; Mt 11,16-24 La mia voce sale a Dio finchè mi ascolti</p>	<p>Ore 08,30 S.Messa: Def. ELSA, CARLO, IOLE, PIERO. CORI MARIA e PAGANI MARIO Ore 18,00 S.Messa : Def. RECAGNI GIUSEPPE. BRENDOLINI ESTER OGGI ORE 9,30 PULIZIA ORATORIO VIA LODI</p>
<p>MARTEDI' 24 NOVEMBRE morello</p> <p>Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>Ss. Andrea Dung-Lac e compagni – mem. facolt. B. Maria Anna Sala – memoria facoltativa Ger 3,6-12; Sal 29; Zc 1,7-17; Mt 12,14-21 A te grido, Signore, chiedo aiuto al mio Dio</p>	<p>Ore 08,30 S.Messa: Def. ADELE e FRANCA Ore 17,00- 18,00: adorazione eucaristica pregando per i malati negli ospedali e il personale che li assiste. Ore 18,00 S.Messa : Def. FAM. TROVATO. SIBONI LUIGI</p>
<p>MERCOLEDI' 25 NOVEMBRE morello</p> <p>Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>S. Caterina d'Alessandria – memoria facoltativa Ger 3,6a.12a.14-18; Sal 86; Zc 2,5-9; Mt 12,22-32 In Sion tutte le genti adoreranno il Signore</p>	<p>Ore 08,30 S.Messa: Def. CARLO, PIETRO, GIUDITTA Ore 18,00 S.Messa : Def. BARBIERI LORENZO e ZANABONI DOMENICA. OGGI ORE 13,00 PULIZIA DELLA BASILICA</p>
<p>GIOVEDI' 26 NOVEMBRE morello</p> <p>Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>B. Enrichetta Alfieri – memoria facoltativa Ger 3,6a.19-25; Sal 85; Zc 2,10-17; Mt 12,33-37 Tu sei buono, Signore, e perdoni</p>	<p>Ore 08,30 S.Messa: Def. FORLANI GIANBATTISTA Segue S.Confessioni (don Giorgio, don Stefano) fino alle ore 11,30. Ore 18,00 S.Messa animata dal gruppo di Padre Pio: Def. SARCHI GIANDRANCO. GALLIANI ANGELO e PIZZOCRI GIUSEPPINA. LERZA ELVEZIA Ore 21,00 incontro in diretta streaming sui cambiamenti della liturgia: le nuove parole del “Padre nostro” e altro...</p>
<p>VENERDI' 27 NOVEMBRE morello</p> <p>Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>Ger 3,6a; 4,1-4; Sal 26; Zc 3,1-7; Mt 12,38-42 Mostrami, Signore, la tua via, guidami sul retto cammino</p>	<p>Ore 7,30- 8,30: adorazione eucaristica pregando per le vocazioni di speciale consacrazione Ore 08,30 S.Messa: Def. MORSINI MARIO e ONORINA Ore 18,00 S.Messa : Def. GERMANI ANGELO OGGI ORE 16,00 PULIZIA DELLA CHIESA DI SAN PIETRO APERTA A TUTTI I VOLONTARI</p>
<p>SABATO 28 NOVEMBRE morello</p> <p>Liturgia delle ore seconda settimana</p> <p>S. Giovanni di Dio – memoria facoltativa Ger 3,6a; 5,1-9b; Sal 105; Eb 2,8b-17; Mt 12,43-50 Abbi pietà di noi, Signore, per il tuo grande amore</p>	<p>Ore 15,45-17,45 S.Confessioni (don Mauro) . Ore 16,45: don Stefano Ore 17,30 S.Messa: Def. GIANANTONIO ANACLETO</p>
<p>DOMENICA 29 NOVEMBRE morello</p> <p>☐ III DOMENICA DI AVVENTO Liturgia delle ore terza settimana</p> <p>Is 51,1-6; Sal 45; 2Cor 2,14-16a; Gv 5,33-39 Nostro rifugio è il Dio di Giacobbe</p>	<p>Ore 09,00 S.Messa: Def. DON CARLO TRAVAGLINO Ore 10,15 S.Messa : PRO POPULO Ore 11,30 S.Messa: PRO POPULO Ore 17,30 S.Messa: Anime del purgatorio</p>

OFFERTE della settimana dalle cassette per i lavori in San Pietro Euro 24,57. Il debito per la chiesa di San Pietro ammonta a Euro 73.849,26. Per la parrocchia Euro 500. Euro 650 e Euro 1000 da un bonifici bancari per ricordare i defunti con la targhetta sulle panche. Dalla cassetta per il centro di ascolto Caritas Euro 161,30. GRAZIE DI CUORE!